

# HOTEL REGULATIONS



## 利用規約

---

ホテルの公共性とお客様に安全かつ快適にお過ごし頂くため、宿泊約款第 10 条に基づいて下記の利用規則を定めておりますので遵守して頂きますよう、お願い申し上げます。この規則をお守りいただけないときは、ご宿泊またはホテル内諸施設のご利用をお断り申し上げ、かつ責任をおとりいただくこともございます。

### ●安全と保安上お守りいただきたいことについて

- ・客室内で暖房用、炊事用などの器具等をご使用にならないで下さい。
- ・ベッドの中など、火災の原因となりやすい場所での喫煙はなさらないで下さい。
- ・花火、線香、ローソク類、火災の原因となるような物品をご使用にならないで下さい。客室からの避難経路図は各客室ドア内側に表示しておりますのでご確認ください。
- ・ご滞在中、お部屋から出られるときは、施錠をご確認下さい。（当ホテルは、自動施錠になっております。）  
ご在室中、特にご就寝の時は、ドアのうち鍵とドアフックをお掛け下さい。
- ・来訪者があったときは、不用意に開扉なされずにドアフックを掛けたまま開扉するか、ドアスコープでご確認下さい。  
万一、不審者と思われる場合は直ちにフロントへご連絡下さい。
- ・ご来訪者と客室での面会のご遠慮下さい。

### ●貴重品について

現金・貴重品の保管は、フロントに備え付けの貸し金庫をご利用いただくようお願いいたします。上記手続きをお取にならず、現金または貴重品を紛失したり、破損・盗難にあわれましても、その損害の賠償はいたしかねますのでご了承ください。

### ●お忘れものについて

貴重品（現金・財布・貴金属・腕時計・電化製品・金券・チケット）については即日警察署にお届けいたします。  
その他のお忘れ物は、特にご指定のないかぎり発見日を含めて 7 日間保管し、その後、処分させていただきます。何卒ご了承くださいますようよろしくお願いいたします。  
なお、当ホテルからのご連絡は控えさせていただいております。

### ●お支払いについて

当ホテルでは、ご宿泊料金をチェックイン時に頂戴いたします。  
ご滞在中の冷蔵庫、電話のご利用代金は、ご出発の際フロントにてご精算願います。ご滞在中、フロント会計から勘定書の提示がございましたら、その都度、お支払い下さい。  
旅行小切手及び、その他の小切手によるお支払い及び両替は、固くお断りいたします。航空機、列車、遊覧バスなどの切符代、タクシー代、郵便切手代、お荷物送付代などのお立替はお断りいたします。

To ensure pleasant circumstances throughout the hotel and to maintain good public Order, Article 10 of the “TERMS AND CONDITIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS” states: The Guest shall observe the Rules and Regulations established by The hotel, which are posted within the premises of the Hotel Further the Hotel reserves The right to refuse or to cancel the occupancy of a room and / or the use of any other Hotel facilities to any guests fail to comply with the “Rules and Regulations” listed herein

### ●For Personal Safety:

- ・ Please do not bring or use flammable items, such as heating equipment, cooking equipment into the Hotel.
  - ・ Kindly do not smoke in bed or in any other place where smoking represents a fire hazard.
  - ・ Please refrain from any other act which may cause a fire, you may not use any fireworks, incense and candles which caused fire in the guest room or anywhere in the Hotel.
- Please be aware of evacuation routes that are indicated on the back of the entrance door of each guest room.
- ・ Please make sure to lock your door when leaving your room during your stay. The guest room door is automatically locked when you close.
  - ・ Please use the inside lock and the safety guard of the guest room doors while in your room, particularly when sleeping. Should someone call on your room, please identify your visitor before opening the door. If the person appears to be suspicious, please contact Hotel reception immediately.
  - ・ Please refrain to meet any visitor in your room.

### ●Valuables:

Handling of deposited valuables and items  
During your stay, please leave money and valuables in safe deposit boxes at the front desk. The hotel shall not be liable for the loss or theft of money or valuables not deposited with the front desk.

### ●Lost and found

Lost and found item such as cash, wallet, jewelry, watch or other valuable items unless otherwise specified, shall be surrendered immediately to the appropriate authorities in accordance with the law.

Non-valuable lost and found items will be stored for a period of seven days, after which, the items will be discarded.  
Hotel will not contact any guests regarding lost and found.

### ●About payment:

Accommodation fee must be settle when checking-in.  
Please settle your outstanding bills at the front desk when checking-out.  
The Hotel reserves the right, however, to request payment during your stay.  
Please note that the Hotel cannot accept payments or requests for exchange by traveler's checks and checks.  
The Hotel will not pay on behalf of hotel guests for any tickets, taxi fares, postage, a courier fee and so on.

## サービスガイド

---

### ●お部屋の鍵

ドアを閉めると自動的に鍵がかかります。

お出かけの際にはカードキーをお持ちください。

カードキーは追加精算のある場合はフロントに、  
追加精算のない場合はロビーにあるチェックアウトボックスへ  
ご返却ください。

不審な者の来訪については不用意にドアを開けず、  
フロントまでご連絡ください。

ご在室中は、内鍵とドアフックをおかけください。

### ●お会計

当ホテルでは、ご宿泊料金をチェックイン時に頂戴いたします。

ご宿泊料金には、通常の宿泊料金に加え 10%のサービス料と法定の  
税金を加算させていただきます。

ご滞在中の追加料金は、ご出発までにフロントにてご精算願います。

なおご滞在中でも当方の都合によりお支払いをお願いする場合がございます  
ますのでそのつどお支払いいただきますようお願いいたします。  
当ホテルでは国内及び海外の主要クレジットカードがご利用いただけます。

### ●チェックアウトタイム

チェックアウトタイムは午前 11 時です。

それ以後のご滞在の延長はあらかじめフロントにお知らせください。

追加料金は以下の通りです。

お1人様 1 時間につき 500 円

3：00P.M. 以降……1日分の室料

オリエンタルクオリティフロアご予約のお客様

チェックアウト：12：00P.M.

追加料金：同上

※ご宿泊プランによっては、この限りではございません。

### ●現金・貴重品

ご滞在中の現金・貴重品の保管にはフロント備えつけの貸金庫（無料）  
をご利用ください。

### ●ご病気の際には

ご気分のすぐれない場合はフロント4番へご連絡ください。

### ●ROOM KEY

The guest room door is automatically locked when you close.

Please keep your room key with you always when you leaving.

If you have additional charge in the account, please return your room  
key to the front desk when you check out.

You can directly drop your room key in the check-out box at the lobby  
if you have no additional charge in your account.

### ●ROOM SECURITY

Please use the inside lock and the safety guard of the guest room  
doors while in your room. Should someone call on your room,  
please identify your visitor before opening the door.

If the person appears to be suspicious, please contact Hotel  
reception immediately.

### ●BILLING

All bills are due upon your arrival.

A service charge of 10% will be added to the guest's bill in addition  
to statutory taxes.

Please make payment for additional charge by your departure day  
or each time the hotel requests payment during your stay.

Major credit cards are accepted for your payment.

### ●CHECK-OUT

Check-out time depends on the floor you stay.

The 4th and 5th floor: 11:00AM

Above the 6th floor: 12:00AM

Late check-out is subject to bed/room availability on the relevant  
day, to be reconfirmed with the Front Office staff.

Additional charge for Late check out is 500 JPY per person and  
per hour.

You can extend check out time until 3:00PM.

### ●CASH & VALUABLES

Safety deposit boxes for cash & valuable are available at the front  
desk upon request for free of charge.

### ●ILLNESS

Please notify your nearest hotel staff if you are not feeling well.

## ●ご伝言

お客様へのご伝言、郵便物をお預かりしている時は、  
室内電話機前面の赤いランプの点滅(4・5階の客室のみ) または  
伝言カードをお部屋の扉に差し入れることでお知らせいたします。

## ●市内・市外電話

ダイヤル[0]を押し、次に先方の電話番号を押してください。

## ●国際電話

お部屋から直接かけられます。

ダイヤル方法

- ①ダイヤル“0”（外線専用電話）
- ②ダイヤル“010”（国際電話識別番号）
- ③相手方の国番号
- ④相手方の地域番号（日本の市外局番に相当）
- ⑤相手方の電話番号

## ●客室間の電話

ダイヤル[1]を押し、次に先方のお部屋番号を押してください。

〈例〉 お部屋番号=710

[1]+[7][1][0]

## ●モーニングコール

▶時計の場合 = ダイヤルをご希望時刻に合わせ ALARMSET のスイッチを ON にしてください。

▶電話の場合 = ダイヤル[5][1]の次にご希望の時間（10 分単位）を4ケタの数字で押してください。

〈例〉 8 : 30a.m. 1:30p.m.

[5][1][0][8][3][0]

[5][1][1][3][3][0]

▶お取り消しの場合 = ダイヤル[5][2]を押してください。

## ●パジャマ

客室外でのパジャマ、スリッパのご使用は堅くお断りいたします。

## ●マッサージ

8:00P.M.～4:00A.M.(最終受付3:00A.M.)まで承っております。

客室に設置しているリーフレット記載のフリーダイヤルにご連絡ください。

## ●MESSAGES

You will be informed as follow if there are any message for you.

If you stay on the 4th or the 5th floor: In-room phone in your room will be flashing

If you stay above the 6th floor: Message card will be leave in your room.

## ●DIRECT DIALING, DOMESTIC CALLS

To make a domestic call from your room, dial [0] first, then your party's "Area Code" and number.

## ●INTERNATIONAL TELEPHONE CALLS

Direct dialing overseas is available from your room.

Dial

1. 0 for outside calls
2. 010 for international calls.
3. Country Code of party.
4. Area Code of party.
5. Telephone number of party.

International person-to-person and collect calls can be made through the hotel operator, Dial 4

## ●ROOM-TO-ROOM CALLS

Dial [1] and then the room number.

For example : room number=710

[1]+[7][1][0]

## ●WAKE-UP CALLS

Wake-up call is available as below.

Beside clock: To set the time you desired to be awoken with the dial and then set the "ALARM SET" switch to the "ON" position.

In-room telephone :

(1) Dial 51

(2) Time you desired to be awoken

For example: If you would like to have a wake-up call at 07:30A.M.

⇒Dial 51 0730

If you like to cancel the wake-up call, please dial 52

## ●PAJAMAS

Please refrain wearing pajama and slippers in public area.

## ●MASSAGE

Massage service is available from 8:00 P.M. to 4:00 A.M.

(last reception 3:00 A.M.).

Please call the toll-free number listed in the leaflet in your room.